

第 20 期

# 第一組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一六年五月十七日，星期二



Número 20

# I

## SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Terça-feira, 17 de Maio de 2016

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 目 錄

#### 澳門特別行政區

**第 28/2016 號行政命令：**

任命一名本地編制的初級法院法官，以確定委任方式出任第一審法院合議庭主席。..... 381

**第 132/2016 號行政長官批示：**

核准檢察長辦公室二零一六財政年度第一補充預算。..... 381

### SUMÁRIO

#### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

**Ordem Executiva n.º 28/2016:**

Nomeia, definitivamente, uma magistrada do quadro local do Tribunal Judicial de Base, para o cargo de juiz presidente do Tribunal Colectivo dos Tribunais de Primeira Instância. .... 381

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 132/2016:**

Aprova o 1.º orçamento suplementar do Gabinete do Procurador, relativo ao ano económico de 2016. .... 381

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo  
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

<b>第 133/2016 號行政長官批示：</b>		<b>Despacho do Chefe do Executivo n.º 133/2016:</b>	
核准居屋貸款優惠基金二零一六財政年度第一補充預算。.....	382	Aprova o 1.º orçamento suplementar do Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação, relativo ao ano económico de 2016. ....	382
<b>第 134/2016 號行政長官批示：</b>		<b>Despacho do Chefe do Executivo n.º 134/2016:</b>	
核准法務公庫二零一六財政年度第一補充預算。.....	383	Aprova o 1.º orçamento suplementar do Cofre dos Assuntos de Justiça, relativo ao ano económico de 2016. ....	383
<b>第 135/2016 號行政長官批示：</b>		<b>Despacho do Chefe do Executivo n.º 135/2016:</b>	
核准澳門貿易投資促進局二零一六財政年度第一補充預算。.....	384	Aprova o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, relativo ao ano económico de 2016. ....	384
<b>第 136/2016 號行政長官批示：</b>		<b>Despacho do Chefe do Executivo n.º 136/2016:</b>	
核准廉政公署二零一六財政年度第一補充預算。.....	385	Aprova o 1.º orçamento suplementar do Comissariado contra a Corrupção, relativo ao ano económico de 2016. ....	385
<b>第 137/2016 號行政長官批示：</b>		<b>Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2016:</b>	
核准澳門公共行政福利基金二零一六財政年度第一補充預算。.....	387	Aprova o 1.º orçamento suplementar do Fundo Social da Administração Pública de Macau, relativo ao ano económico de 2016. ....	387
<b>社會文化司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:</b>	
第52/2016號社會文化司司長批示，在澳門城市大學開設社會工作學士學位課程（中文學制）及核准該課程的學術與教學編排和學習計劃。 ....	388	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 52/2016, que cria, na Universidade da Cidade de Macau, o curso de licenciatura em Serviço Social (norma chinesa) e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso. ..	388

附註：印發二零一六年五月九日第十九期《澳門特別行政區公報》第一組副刊一份，內容如下：

*Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 19/2016, 1 Série, de 9 de Maio, inserindo o seguinte:*

## 目 錄

## SUMÁRIO

### 澳門特別行政區

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

<b>第 130/2016 號行政長官批示：</b>		<b>Despacho do Chefe do Executivo n.º 130/2016:</b>	
核准醫療券的式樣。.....	374	Aprova o modelo do vale de saúde. ....	374

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 第 28/2016 號行政命令

### Ordem Executiva n.º 28/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》五十條（四）項規定的職權，並根據該法第五十條（九）項及第八十七條第一款，第10/1999號法律《司法官通則》第十三條、第十四條第一款、第二款及第十五條第一款的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 9) do artigo 50.º e do primeiro parágrafo do artigo 87.º da mesma Lei, conjugados com os artigos 13.º, 14.º, n.ºs 1 e 2, e 15.º, n.º 1, da Lei n.º 10/1999 (Estatuto dos Magistrados), o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

#### 第一條 法官的任命

#### Artigo 1.º

#### Nomeação de juiz

經推薦法官的獨立委員會推薦，任命本地編制的初級法院盧映霞法官，以確定委任方式出任第一審法院合議庭主席。

É nomeada, definitivamente, Lou Ieng Ha, magistrada do quadro local do Tribunal Judicial de Base, para o cargo de juiz presidente do Tribunal Colectivo dos Tribunais de Primeira Instância, sob proposta da Comissão Independente responsável pela indigitação de juízes.

#### 第二條 產生效力

#### Artigo 2.º

#### Produção de efeitos

本行政命令自二零一六年五月二十三日起產生效力。

A presente ordem executiva produz efeitos a partir de 23 de Maio de 2016.

二零一六年五月十二日。

12 de Maio de 2016.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 第 132/2016 號行政長官批示

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 132/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

核准檢察長辦公室二零一六財政年度第一補充預算，金額為\$6,034,156.20（澳門幣陸佰零叁萬肆仟壹佰伍拾陸元貳角），該預算為本批示的組成部份。

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Gabinete do Procurador, relativo ao ano económico de 2016, no montante de \$ 6 034 156,20 (seis milhões e trinta e quatro mil, cento e cinquenta e seis patacas e vinte avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

二零一六年五月十日

10 de Maio de 2016.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 檢察長辦公室二零一六財政年度第一補充預算

## 1.º orçamento suplementar do Gabinete do Procurador, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	6,034,156.20
		總收入 Total das receitas	6,034,156.20
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
1-02-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	6,034,156.20
		總開支 Total das despesas	6,034,156.20

二零一六年三月二日於檢察長辦公室——檢察長：葉迅生

Gabinete do Procurador, aos 2 de Março de 2016. — O Procurador, Ip Son Sang.

## 第 133/2016 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 133/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准居屋貸款優惠基金二零一六財政年度第一補充預算，金額為\$626,275.15（澳門幣陸拾貳萬陸仟貳佰柒拾伍元壹角伍分），該預算為本批示的組成部份。

二零一六年五月十日

行政長官 崔世安

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação, relativo ao ano económico de 2016, no montante de \$ 626 275,15 (seiscentas e vinte e seis mil, duzentas e setenta e cinco patacas e quinze avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

10 de Maio de 2016.

O Chefe do Executivo, Chui Sai On.

## 居屋貸款優惠基金二零一六財政年度第一補充預算

## 1.º orçamento suplementar do Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação, para o ano económico de 2016

單位Unidade: 澳門幣MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		<b>收入</b> <b>Receitas</b> <b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	626,275.15
		總收入 <i>Total das receitas</i>	626,275.15
		<b>開支</b> <b>Despesas</b> <b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
6-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	626,275.15
		總開支 <i>Total das despesas</i>	626,275.15

二零一六年三月二十四日於郵政儲金局行政委員會——劉惠明、陳念慈、溫美蓮、李貝濤

Caixa Económica Postal, aos 24 de Março de 2016. — A Comissão Administrativa. — *Lau Wai Meng, Chan Nim Chi, Van Mei Lin, Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves.*

## 第 134/2016 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准法務公庫二零一六財政年度第一補充預算，金額為\$6,039,745.44（澳門幣陸佰零叁萬玖仟柒佰肆拾伍元肆角肆分），該預算為本批示的組成部份。

二零一六年五月十日

行政長官 崔世安

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 134/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Cofre dos Assuntos de Justiça, relativo ao ano económico de 2016, no montante de \$6 039 745,44 (seis milhões, trinta e nove mil, setecentas e quarenta e cinco patacas e quarenta e quatro avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

10 de Maio de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On.*

## 法務公庫二零一六財政年度第一補充預算

## 1.º orçamento suplementar do Cofre dos Assuntos de Justiça, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 <b>Receitas</b> 資本收入 <b>Receitas de capital</b>	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	6,039,745.44
		總收入 <i>Total das receitas</i>	6,039,745.44
		開支 <b>Despesas</b> 經常開支 <b>Despesas correntes</b>	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
1-02-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	6,039,745.44
		總開支 <i>Total das despesas</i>	6,039,745.44

二零一六年四月一日於法務公庫——行政委員會——主席：  
劉德學——委員：甄倩敏、李勝里

Cofre dos Assuntos de Justiça, 1 de Abril de 2016. — O  
Conselho Administrativo. — O Presidente, *Liu Dexue*. — Os  
Vogais, *Ian Sin Man — Lei Seng Lei*.

## 第 135/2016 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准澳門貿易投資促進局二零一六財政年度第一補充預算，

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 135/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, relativo ao ano económico de 2016, no montante de \$ 57 803 628,40 (cin-

金額為\$57,803,628.40 (澳門幣伍仟柒佰捌拾萬叁仟陸佰貳拾捌元肆角), 該預算為本批示的組成部份。

二零一六年五月十日

行政長官 崔世安

quenta e sete milhões, oitocentas e três mil, seiscentas e vinte e oito patacas e quarenta avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

10 de Maio de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

澳門貿易投資促進局二零一六財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau,  
para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		<b>收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital</b>	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	57,803,628.40
		<i>總收入 Total das receitas</i>	57,803,628.40
		<b>開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes</b>	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
8-07-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	57,803,628.40
		<i>總開支 Total das despesas</i>	57,803,628.40

二零一六年三月十五日於澳門貿易投資促進局——行政管理委員會——主席：張祖榮——執行委員：劉關華

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 15 de Março de 2016. — O Conselho de Administração. — O Presidente, *Cheong Chou Weng*. — A Vogal Executiva, *Kuan Lau, Irene Va*.

第 136/2016 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 136/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006

《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准廉政公署二零一六財政年度第一補充預算，金額為 \$4,510,812.04（澳門幣肆佰伍拾壹萬零捌佰壹拾貳元零肆分），該預算為本批示的組成部份。

二零一六年五月十日

行政長官 崔世安

(Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Comissariado contra a Corrupção, relativo ao ano económico de 2016, no montante de \$ 4 510 812,04 (quatro milhões, quinhentas e dez mil, oitocentas e doze patacas e quatro avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

10 de Maio de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

廉政公署二零一六財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Comissariado contra a Corrupção, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Salvos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	4,510,812.04
		總收入 Total das receitas	4,510,812.04
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
1-02-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	4,510,812.04
		總開支 Total das despesas	4,510,812.04

二零一六年三月十八日於廉政公署——廉政專員：張永春

Comissariado contra a Corrupção, aos 18 de Março de 2016.  
— O Comissário, *Cheong Weng Chon*.



## 第 137/2016 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准澳門公共行政福利基金二零一六財政年度第一補充預算，金額為\$683,725.18（澳門幣陸拾捌萬叁仟柒佰貳拾伍元壹角捌分），該預算為本批示的組成部份。

二零一六年五月十日

行政長官 崔世安

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo Social da Administração Pública de Macau, relativo ao ano económico de 2016, no montante de \$ 683 725,18 (seiscentas e oitenta e três mil, setecentas e vinte e cinco patacas e dezoito avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

10 de Maio de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 澳門公共行政福利基金二零一六財政年度第一補充預算

## 1.º orçamento suplementar do Fundo Social da Administração Pública de Macau, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		<b>收入</b> <b>Receitas</b>	
		<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	683,725.18
		總收入 <i>Total das receitas</i>	683,725.18
		<b>開支</b> <b>Despesas</b>	
		<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	683,725.18
		總開支 <i>Total das despesas</i>	683,725.18

二零一六年三月十日於澳門公共行政福利基金——行政管理委員會——主席：高炳坤——委員：林宇杰、梁少峰

Fundo Social da Administração Pública de Macau, aos 10 de Março de 2016. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Kou Peng Kuan*. — *Os Vogais, Lam U Kit — Leong Sio Fong*.

## 社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA

## 第 52/2016 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 52/2016

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款及第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第112/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º e no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、在澳門城市大學開設社會工作學士學位課程（中文學制）。

1. É criado, na Universidade da Cidade de Macau, o curso de licenciatura em Serviço Social (norma chinesa).

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃。有關學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

三、本批示的規定適用於2016/2017學年起入讀的學生。

3. O disposto no presente despacho aplica-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2016/2017.

二零一六年五月六日

6 de Maio de 2016.

社會文化司司長 譚俊榮

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

## 附件一

## ANEXO I

社會工作學士學位課程（中文學制）  
學術與教學編排Organização científico-pedagógica do curso  
de licenciatura em Serviço Social (norma chinesa)

一、學術範疇：社會科學

1. Área científica: Ciências Sociais

二、課程期限：四年

2. Duração do curso: 4 anos

三、授課語言：中文

3. Língua veicular: Chinesa

四、授課形式：面授

4. Regime de leccionação: Aulas presenciais

五、完成課程所需的學分：146學分

5. Número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 146 unidades de crédito

## 附件二

## ANEXO II

社會工作學士學位課程（中文學制）  
學習計劃Plano de estudos do curso de licenciatura  
em Serviço Social (norma chinesa)

## 表一

## Quadro I

科目	種類	學時	學分
<b>第一學年</b>			
大學語文	必修	45	3
電腦應用	"	45	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
<b>I.º Ano</b>			
Língua Chinesa de Nível Universitário	Obrigatória	45	3
Aplicações de Informática	»	45	3

科目	種類	學時	學分
社會工作學導論	必修	45	3
心理學導論	"	45	3
社會學導論	"	45	3
社會工作研究法	"	45	3
社會統計學	"	45	3
社會政策與社會福利	"	45	3
輔導方法與技巧	"	45	3
一門載於表二的選修科目	"	45	3
一門載於表三的選修科目	"	45	3
<b>第二學年</b>			
大學英語I	必修	45	3
大學英語II	"	45	3
質性研究方法學	"	45	3
個案工作	"	45	3
小組工作	"	45	3
人類行為與社會環境	"	45	3
家庭社會工作學	"	45	3
青年社會工作與實踐	"	45	3
變態心理學	"	45	3
專業服務學習	"	45	3
一門載於表二的選修科目	"	45	3
一門載於表三的選修科目	"	45	3
<b>第三學年</b>			
學術英語I	必修	45	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Introdução ao Serviço Social	Obrigatória	45	3
Introdução à Psicologia	»	45	3
Introdução à Sociologia	»	45	3
Métodos de Investigação de Serviço Social	»	45	3
Estatística Social	»	45	3
Política Social e Bem-estar Social	»	45	3
Métodos e Técnicas de Aconselhamento	»	45	3
Uma disciplina optativa do quadro II	»	45	3
Uma disciplina optativa do quadro III	»	45	3
<b>2.º Ano</b>			
Língua Inglesa de Nível Universitário I	Obrigatória	45	3
Língua Inglesa de Nível Universitário II	»	45	3
Métodos de Investigação Qualitativa	»	45	3
Casos Práticos	»	45	3
Acções de Grupos	»	45	3
Comportamento Humano e Ambiente Social	»	45	3
Serviço Social para a Família	»	45	3
Serviço Social para a Juventude e Prática	»	45	3
Psicologia Anormal	»	45	3
Aprendizagem em Serviço Profissional	»	45	3
Uma disciplina optativa do quadro II	»	45	3
Uma disciplina optativa do quadro III	»	45	3
<b>3.º Ano</b>			
Língua Inglesa Académica I	Obrigatória	45	3

科目	種類	學時	學分
學術英語II	必修	45	3
社區工作	"	45	3
社會工作與復康服務	"	45	3
社會工作行政	"	45	3
精神健康與社會工作	"	45	3
心理與精神病理學	"	45	3
老人社會工作學	"	45	3
專業倫理	"	45	3
一門載於表二的選修科目	"	45	3
一門載於表三的選修科目	"	45	3
<b>第四學年</b>			
審辯式閱讀和寫作	必修	45	3
國際溝通技巧和策略	"	45	3
社會問題與社會服務	"	45	3
醫務社會工作	"	45	3
安寧社會工作	"	45	3
職能諮商與社會工作	"	45	3
社會工作與法律	"	45	3
專業發展專題	"	45	3
一門載於表二的選修科目	"	45	3
一門載於表三的選修科目	"	45	3
<b>第三及第四學年</b>			
實習I	必修	600	8

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Língua Inglesa Académica II	Obrigatória	45	3
Ações Comunitárias	»	45	3
Serviço Social e Serviços de Reabilitação	»	45	3
Administração de Serviço Social	»	45	3
Saúde Mental e Serviço Social	»	45	3
Psicologia e Psicopatologia	»	45	3
Serviço Social para Idosos	»	45	3
Ética Profissional	»	45	3
Uma disciplina optativa do quadro II	»	45	3
Uma disciplina optativa do quadro III	»	45	3
<b>4.º Ano</b>			
Leitura e Escrita Crítica	Obrigatória	45	3
Técnicas e Estratégia de Comunicação Internacional	»	45	3
Problemas Sociais e Serviços Sociais	»	45	3
Serviço Social Médico	»	45	3
Serviço Social em Cuidados Paliativos	»	45	3
Aconselhamento de Funções e Serviço Social	»	45	3
Serviço Social e Legislação	»	45	3
Tópicos Especiais para Desenvolvimento Profissional	»	45	3
Uma disciplina optativa do quadro II	»	45	3
Uma disciplina optativa do quadro III	»	45	3
<b>3.º Ano e 4.º Ano</b>			
Estágio I	Obrigatória	600	8

科目	種類	學時	學分
實習II	必修	500	6

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Estágio II	Obrigatória	500	6

表二

科目	種類	學時	學分
犯罪學導論	選修	45	3
社會服務機構管理學	"	45	3
心理健康與診斷I	"	45	3
心理健康與診斷II	"	45	3
政治學導論	"	45	3
創意思維與實踐	"	45	3
人力資源策略與規劃	"	45	3
項目策劃與管理	"	45	3
環境保育與社會工作	"	45	3
澳門跨文化社會工作	"	45	3
公共衛生與政策	"	45	3
性學導論	"	45	3
學校社會工作與實踐	"	45	3
成癮防治與社會工作實踐	"	45	3
兒童福利與發展	"	45	3
人體生理學	"	45	3
資訊管理與社會工作	"	45	3
社會工作與更生服務	"	45	3

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Introdução à Criminologia	Optativa	45	3
Gestão em Instituições de Serviço Social	»	45	3
Saúde Mental e Diagnóstico I	»	45	3
Saúde Mental e Diagnóstico II	»	45	3
Introdução à Ciência Política	»	45	3
Pensamento Criativo e Prática	»	45	3
Estratégia e Planeamento de Gestão de Recursos Humanos	»	45	3
Planeamento e Gestão de Projecto	»	45	3
Protecção Ambiental e Serviço Social	»	45	3
Serviço Social Intercultural em Macau	»	45	3
Saúde Pública e Política	»	45	3
Introdução à Sexologia	»	45	3
Serviço Social Escolar e Prática	»	45	3
Prevenção à Dependência e Prática do Serviço Social	»	45	3
Bem-estar da Criança e Desenvolvimento	»	45	3
Fisiologia Humana	»	45	3
Gestão de Informática e Serviço Social	»	45	3
Serviço Social e Serviço da Correção	»	45	3

表三

科目	種類	學時	學分
<b>綜合基礎及語言</b>			
應用寫作	選修	45	3
粵語與廣府文化	"	45	3
普通話與演講藝術	"	45	3
葡語入門	"	45	3
英語專題項目I	"	45	3
英語專題項目II	"	45	3
葡語專題項目I	"	45	3
葡語專題項目II	"	45	3
<b>自然、科學與技術</b>			
科技與人生	選修	45	3
現代醫學與健康生活	"	45	3
科技創新	"	45	3
數碼圖像處理及計算機視覺	"	45	3
雲端應用與社交網路	"	45	3
大數據入門	"	45	3
科學與環境保護	"	45	3
自然、科學與技術專題I	"	45	3
自然、科學與技術專題II	"	45	3
<b>社會與文化</b>			
澳門基本法	選修	45	3
法學概論	"	45	3

Quadro III

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
<b>Base Integrada e Línguas</b>			
Redacção de Documentos	Optativa	45	3
Cantonês e Cultura de <i>Guang Fu</i>	»	45	3
Mandarim e Arte de Discurso	»	45	3
Introdução à Língua Portuguesa	»	45	3
Tópicos Especiais — Língua Inglesa I	»	45	3
Tópicos Especiais — Língua Inglesa II	»	45	3
Tópicos Especiais — Língua Portuguesa I	»	45	3
Tópicos Especiais — Língua Portuguesa II	»	45	3
<b>Natureza, Ciências e Tecnologia</b>			
Tecnologia e Vida	Optativa	45	3
Medicina Moderna e Vida Saudáveis	»	45	3
Inovação Tecnológica	»	45	3
Digitalização e Visão Computacional	»	45	3
Aplicação de Nuvem e Redes Sociais	»	45	3
Introdução ao <i>Big Data</i>	»	45	3
Ciências e Protecção Ambiental	»	45	3
Tópicos Especiais — Natureza, Ciências e Tecnologia I	»	45	3
Tópicos Especiais — Natureza, Ciências e Tecnologia II	»	45	3
<b>Sociedade e Cultura</b>			
Lei Básica de Macau	Optativa	45	3
Introdução ao Direito	»	45	3

科目	種類	學時	學分
管理學概論	選修	45	3
公共行政導論	"	45	3
經濟學概論	"	45	3
傳播學概論	"	45	3
社會與文化專題I	"	45	3
社會與文化專題II	"	45	3
<b>文學、藝術與文化傳承</b>			
中國文化概論	選修	45	3
西方文化概論	"	45	3
中醫與養生	"	45	3
澳門史：東西文化的匯聚	"	45	3
基礎攝影	"	45	3
文學與生活美學	"	45	3
詩意人生	"	45	3
中國歷史與文化專題	"	45	3
世界歷史與文化專題	"	45	3
文學藝術專題I	"	45	3
文學藝術專題II	"	45	3
<b>自我與人文</b>			
健康心理學	選修	45	3
夢與自我分析	"	45	3
持續的幸福	"	45	3
領袖藝術	"	45	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Introdução à Gestão	Optativa	45	3
Noções de Administração Pública	»	45	3
Introdução à Economia	»	45	3
Introdução à Comunicação	»	45	3
Tópicos Especiais – Sociedade e Cultura I	»	45	3
Tópicos Especiais – Sociedade e Cultura II	»	45	3
<b>Literatura, Artes e Transmissão Cultural</b>			
Introdução à Cultura Chinesa	Optativa	45	3
Introdução à Cultura Ocidental	»	45	3
Medicina Chinesa e Preservação da Saúde	»	45	3
História de Macau – Encontro das Culturas Oriental e Ocidental	»	45	3
Introdução à Fotografia	»	45	3
Literatura e Estética da Vida	»	45	3
Vida Poética	»	45	3
Tópicos Especiais – História e Cultura Chinesa	»	45	3
Tópicos Especiais – História e Cultura Mundial	»	45	3
Tópicos Especiais – Literatura e Artes I	»	45	3
Tópicos Especiais – Literatura e Artes II	»	45	3
<b>O Eu e Humanidades</b>			
Psicologia da Saúde	Optativa	45	3
Sonhos e Interpretação Pessoal	»	45	3
Felicidade Sustentável	»	45	3
Artes da Liderança	»	45	3

科目	種類	學時	學分
服務學習與關懷社會	選修	45	3
戀愛、婚姻與家庭	"	45	3
審辯式思維	"	45	3
博雅經典導賞	"	45	3
電影與心理學	"	45	3
自我與人文專題I	"	45	3
自我與人文專題II	"	45	3

\* 學生須從表三選讀至少三個範疇的科目，以取得12學分。

註：

1. 學生不能重複修讀已完成的科目。
2. 學生須按照進階方式選讀表二及表三的選修科目。

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Aprendizagem em Serviço e Cuidado de Sociedade	Optativa	45	3
Amor, Casamento e Família	»	45	3
Pensamento Crítico	»	45	3
Apreciação de Obras Clássicas de Artes Liberais	»	45	3
Filme e Psicologia	»	45	3
Tópicos Especiais — O Eu e Humanidades I	»	45	3
Tópicos Especiais — O Eu e Humanidades II	»	45	3

\* Para obter 12 unidades de créditos, os alunos devem escolher as disciplinas em, pelo menos, três áreas do quadro III.

Nota:

1. Em caso de sobreposição de disciplinas já realizadas, os alunos não podem repeti-las.
2. As disciplinas optativas do quadro II e quadro III devem ser escolhidas, respeitando a ordem dos níveis, pelos alunos.



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$18.00  
PREÇO DESTE NÚMERO \$ 18,00